



مكتبة جامعة الملك سعود

مخطوطة

حدائق الرند في ترجمة ترجيع بند (قصيدة بالتركية)

المؤلف

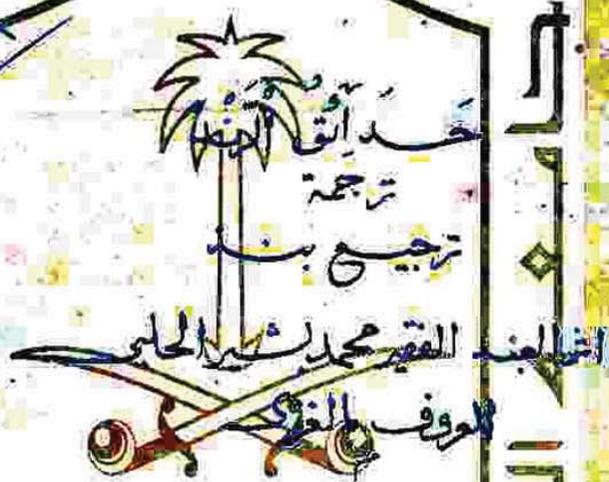
محمد بشير بن هلال بن محمد (بشير الغزي)

يا كبايبيج احفظ الورق

King Saud

University

1957



قد تم تعيينها مرة ربيع الأول سنة الف وثلاثمائة وخمسة
في عصر عليكم أمير المؤمنين وحاوي حمى الدولة والدين مولانا
السلطان الفارزي عبد المجيد خان ابن السلطان الفارزي شيخ
خان لا زال الكون بما في العزة خاضعا وكوكب سلطنة في عهد
الرأس طالعا امير

King Saud University



Copyright ©

www.alukah.net

www.alukah.net

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بوکارگاه صنوبری در سخاوند در هر قشعی برکت آمدن نشاند در
 ذامعصل الضمیع العیب مکتب نقوشه عن علم غیب تعریب
 کرده و بر آسباب فلا کتبار در سخاوتی بجه آدم آوان دانند در
 وفک طاحونه المصائب و اناس فیها مثل حب ذاهب
 مانند بویچه البرن التقام اندر کبدر باط در عجب اشیا اندر
 ملتقا انرا حه کالعزیه وهو کونکرا الطیر واهی الازویه
 تحقیق او نسه نقش تماثل کائنات باخواب و باخیا و باخود بر فساند در
 و من یحقق یجد الاشیا ما ما او خیا لا او هبا
 میز اولور امر جهان بر نه ایسته صیفک شتایه میل بهار و بخزاندر
 و کمال شیء للتاکمی تعالی فانظر فصول العام کیف تتلیب
 کب یقنه آدم بچون بود در لجمال هر اعتقاد عقده کوه غاشیا نعد در
 والمر عن کسب البقین عازب و الاعتقاد عن حباه عازب
 یارب ندو کتور کن در احتیاج اسماک احتیاج کدر لغته ناند در
 یارب ما هذا الماء واللدن وحاجه المربک من یسب

ع
المضرب
الغزیت والآزویه
جم رواد ککا وهو
الرباط الذي ربط
به الشیء

ع
الغازب
العبد والشی
العقل
ع
العناد

الوقت واللذ الخیا
والکتاب النعمة
من الحیز

هر شمس اندر لولحه شرفین خا هر لاحتک بلقی امثال انه نمان
 وکل شمس فیضها منشتر للاحق و ستر ذام مستتر
 هر جمله مرکزیه ایدر سیری و قون هر قطعه محوریه بولور فیض جاودان
 تسیر ککها بالا و قوف فی مرکز و محور مفر و ف
 هر جمله وسیعه و مسویک وجود هر قطعه فیضیه مشهور بیک سجا
 و الف موجود بک کتفه و الف عالیه بک کتفه
 هر وجود صدر و سیرک وجود بچون هر وجودها از جهاندن و بر نشان
 و کل موجود لانی مصدر و کل عالیه لانی مظلم
 هر ذره ده طریقه مخصوصه اوزه فخر هر جمله طبیعت مخصوصه اوزه سجا
 و کل ذره فیض خصیت و کل جمله سیر و روح مبرک
 هر عالمک سنین و قوا یخی مختلف هر بر زمین به بقه حیات اوزه در دنیا
 لکن اقوام عصور تختلف کما زمان کل ارض مختلف
 بوسته در سوا حل کتاب حیرته بر مجرد که حاصل بو مجرد بکران
 بحر خصم ربعت سوا حله بحر حیره فالنکر لا یوا اصله
 سجان من تحریف ضمه المقول سجان من بقدرته یجزا لغول

ع
المحور
المدیقه التي تدور علیها
الکون

ع
لخصم
لوا سم و الفکر
عمال النظر الشی
و الواصلة الوصول
الو

Open right to the left

یوقدر سبب توفیق فیروزه خامه ذرات جمله تیر قصابه نشانند در
 لا عاصم من قدر السماء بل کُلُّ شئی هَدَفُ الْقَصَبَاءِ
 اصل مراد حکم از کبوله در وجود ظاهره کی صواب و خطا باشد
 وَالْأَصْلُ أَنْ يَطْلُبَ مَقْدُورُ الْأَرْضِ وَالنَّحْطُ وَالنَّصُوبُ فِي النَّاسِ عَلَيَّ
 بر فاعل ما اثره رجوع حادثات نه اقتضای چرخ و تدبیر زمانه در
 وَكُلُّ تَأْثِيرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ لِأَحْكَمِ الْأَفْلاكِ وَالْأَزْمَانِ
 سبجان من تحیر فی صفة العقول سبجان من بقدر تدریج الخولا
 سُبْحَانَ مَنْ قَدَحِيراً الْعُقُولَا بِصُنْعِهِ وَاعْجَزَا الْخُولا

الهدف هو العرض وهو ما نسب للمرى ونسب بالبركى كشفاً
 در

الخط لغة في الخطا قال تعالى انظروا كان خطا كبيرا
 ال

اجرام بی نهایت پر در آسمان نسبت اولسند ده دکدر بو خالکند
 کذی السماء من کرات جلد و الارض عندها کبعض ذق
 یک شمس تابار و هزاران مده منیر یوزبیک قوالت و یجد سیاه عیان
 و کمن الشمس و الاقمار بها و کمن من ثنابت و حمارى
 هر شمس بد قوابع مخصوصه سیله سیر هر تابع قوابع اخوی ایدر قران
 و کمن من معاً قوابع و کُلُّ تَابِعٍ لَهُ مُتَابِعٌ

المکرات جمع کرة و حمارى عظمت ال

سبجان من قدحیر العقولا بصنعه و اعجز الخولا

- ۳ -

بر ذره در که نامنتهای خاک بر ذره خار جده این مزیدن انفکالا
 لا تسقی ذرات هدی الارض و کسیر ممکن انفکال البعض
 لی نصیب نار ایله بر کلاه علم قشری بجاری به و نضرا ایله جال حیاک
 و جوفها مشتعل بالشار و قشرها قد شق بالبحار
 سنبله قشری جمنه اولب اتشک شول قبه رکه فرش اولدانه برک تا ک
 و جملها مع قشرها المسقی کعبه قد فرشت بالورق
 بوقشدر که جمله حیوانه روز و شب احضار رزق و قوشده ایچون ایله ایما
 و ذلك المشرق کلا ان نسیعی یعطی الرزق للمحیون
 کاهی تنفس ایچون اژدر زمین الیرجهانی صدمه و لقا انه لرن ناک
 و ربما تنقث ک الثعبان قزلزت مع ثورق الثیران
 اولدنه جسمه بی فانوس شمع وار اولمش محیط خوده تنونه نسیم پاک
 و هی کصباح بشمع و قد اوفی فواجها النسم الفمدا
 یکم روز و شب و صفر عالمشورادن هر نفس رزقن المده بروجدا اشتراک

عل تنقث ای تنقح ال

علی وقد اقلنا ال

مَائِدَةٌ لِسَائِرِ الْعَوَالِمِ لِيُرْزَقُوا مِنْهَا بِوَجْهِ دَائِمٍ
 بِوَقْتِهَا دَرِيذِينَ وَشَمَلَى بِيَانِ يَدَيْنِ أَلْبَرَجِيهَا تَهْ عَقْلٌ مَوْجِدٌ كَرُونِ أَسْلَاكِ
 وَنُقْطَةُ مِنْصَالِ الْجِبَانِ تُدْرِكُ وَالْعَقْلُ مِنْهَا لِسِوَاهَا يَسْلُكُ
 ذَرَاتٌ كَوْنٌ بِنَدْوَى بُولُورِ نَشْوَةِ حَيَاتِ أَفْرَادِ خَلْقِ بُونَدِهِ حِكْمٌ جَرَعُهُ هَيَالُكَ
 فِيهَا إِكْلٌ كَأَنَّ حَيَاةً وَكَلْمٌ لَمْ يَبْهَأْ وَفَاةً
 خَسْبِيهِ فَرَاشٌ أَمَّا نَدْرُ نَفُوسِ هَبِ بَرطُولِي تَشِينَدِهِ بِي قَيْدِ وَهْمِ وَبَاكِ
 قَدْ نَامَتِ النَّفُوسُ بِاطْمِئِنَانٍ عَنِ نَارِهَا فِي فَرَشِ الْأَمَانِ
 سِجَانٌ مِنْ تَحْيِرِي صِنْدَقِ الْعُقُولِ سِجَانٌ مِنْ تَقْدِيرِهِ يَجْزِي الصُّوْلُ
 سِجَانٌ مِنْ قَدْحِيرِ الْعُقُولِ يَصْنَعُهُ وَاجْتِزَا الْعُقُولِ لَأَنَّهُ

- 4 -

دندان شیرین لقمه اولور آهوان زار بَرَكُو سَفْتَدِي طَمَعِهِ تَسِيلُ رُكُ خُونِ خَوَارِ
 لِلضَّمْفِ صَارَ لَطْفِي لَقْمَةُ الْأَمْدِ وَالذُّبُّ ضَمِي طَعْمُهُ لَهْ الْقَدِّ
 فِي جَرْمِ لَيْكِنِ عَذَى عَمَّا كَبِ أُولُورِ مَكْرٍ مَعْصُومِ لَيْكِنِ كَبُوتَرِي تَسَاهِينِ يَدْرِ شَكَا
 وَبِالذُّبَابِ تَعْتَذِي الْعَمَّا كَبِ وَالضَّمْرُ يُضَالِ الْحَمَامِ خَالِبٌ
 عَا جَرِيكِي عَفَا بَدْرِي تَمَّا أُولُورِ كَشْفِ غَوْلِ ضَمِي تَوْتِ أَيْدِي نَوْرِكِ وَسِيلِهِمَا

ع
 جنس من الغنم
 أو
 ع
 العنكب
 جمع عنكبوت
 أو
 خال
 أي خائف
 أو

الطائر
 مؤنثه وهي الطيور
 الطيور والحيوانات
 الطيور والحيوانات
 الطيور والحيوانات

كذًا الْعَقَابُ لِلْبَغَاثِ تَقَرُّسُ وَاللِّضْفَادِعُ الْأَفَاعِي تَحْلِسُ
 فِي حِجَّتِهِ مَا كَيْانُ نَجْدٍ فِي جَالِ أَيْدِي رَغْنِ فِي سَانِقِهِ - وَيَا بِنِ أَيْدِيهِ مَوْشِي مَوْشِخَوَارِ
 وَاللِّضْفَادِعُ تَقْصُرُ الْغُرْبَانَ كَمَا بِنِ عَرْسِ صَيْدِ الْغَيْرَانِ
 كَجَسَكِ زَارِي بِأَشَدِّ بَرَانِ هَلَا لَيْدِيرِ أَيْلِرْتَدِرُ وَيُجِنْدُ غَدْرَنَهُ بَارِخَوَارِ
 وَيُصَالِكُ الْمُصْفُورَ ذَاكَ الْأَجْبَدِ وَالْبَارُ لِلرَّهَامِ غَدْرًا يَفْصَلُ
 مَارِزْمِينِ وَيَلْتَمِدُ أُولُورِ مَرْمَخِ تَيْزِيرِ مَرْمَخِ هَوَادِي طَعْمُهُ أُولُورِ مَامِي بِحَارِ
 وَالْأَفْعَوَانُ يَا كُلَّ الْقِرْلَى وَهُوَ عَلَى الْأَسْمَاكِ قَدْ تَدَلَّى
 سَبَاحِي حَرَصٌ كَوْهَرَامِ يَدْرِ لَقْمَةُ نَمَلِ كَيْكِ أَمِيدِي أَذَى أَيْدِي تَارِي بِشَكَا
 تَعَالَى وَالْقَمَّةُ التَّمَسَّحُ أَضْحَى الْعَانِضُ كَمَا تَعَالَى الْحَجَّالُ قَانِصُ
 دَرِيذِيلُ وَفِي بَحْرِي جَالِ أُولُورِ صَدِّ أَوْزِيدِرِ تَقْصُرُ بَيْنِ بَيْلِي نَزَارِ
 الْحَمَالُ لَدَيْنِ قَدْ صَدَعَ الْحَمَارُ لَصُوتُهُ قَدْ حَسِبَ الْحَمَزَارُ
 وَهُوَ الظُّبَيْرُ الْمَعْرُوفُ بِيَدِ سَبْرِكِ هَلَا كَتَبَ خَيْرَهُ أُولُورِ سَبَبِ سَمُورِي تَقْدَرُ وَفِي جَسْبِي أُولُورِ مَدَارِ
 لَطِيبَةُ الرِّيَاحِ سَلَّتْ حَصِيَّتَهُ لِحَالِدِهِ السَّمُورُ كَانَتْ كَهَلِكْتَهُ
 غَالِبُ زَبُوفِ قَاعِهِ دَرِي لَيْكِ تَلْفِ يَرْدِهِ هَوَادِي بِجُودِهِ جَارِي كَبُورِ
 ظَلَمًا لِقَوِي لِلضَّمْفِ حَبَارِي فِي الْأَرْضِ وَالْهَوَادِي وَالْحَمَارِ وَالْحَمَارِ

أي تحتطف
 جمع غراب وهو معروف
 أو
 الأجدل
 هو الصقر والرهام مالا
 يصيد من الطيور
 أو
 الأفعوان
 ذكر الأفعوان والقول طائر
 ذو حزم يخطف السمك
 من الماء ويضرب بالثر
 في الحذر فقال أحد من
 القرلى إن رأى خبيرا تدلى
 وإن رأى شرا تولى
 الحمار الصدق
 السراج
 حيوان كالقط يخرج منه
 الزباد والسمور وحيوان
 يتخذ من جملع الفرا
 الثنية
 شبيحة
 الألوكة

كذ

سبحان من تحرى صنعه العقول سبحان من بقدرته يحجر العقول
سبحان من قد حيرا العقولا بصنعه و اعجز العقولا

- ٥ -

كذاتب وكاه كواكب كهي جماد اولد كاله مقتدر رضع عباد
حار التورى في ربه قديما فاعتقدوا الجماد والنجوم

كعجل وكاه اناش ويزدان واهر من كعز وطلعت اولد كضياء اعتقاد
والشمس والعجل واهرمانا والنور والظلمة والسيرانا

عقل بحال وحشق اله اولى برزماذ سبله طولدى برنجيد سبل جهله بلاد
وعبدوا العقول والوثانا والعشق والجمال والحسانا

انجام ايرى نوبت قوحيد ذات حق كدى ظهور بونداه بليك قند بيك فشا
وكذبت من فتنة في الخلق لما بدأ توحيده ذات الحق

كعين وكاه غير صانوب خلق وخالق كجمعه كاه فزده عقول تبتدى عتدا
وقيل بالعين وبالغيبية وقيل بالجمع وبالفرقية

اولد كهرات دنيوب كصفات عين برصله كهي نجه اصل ايرى اتحاد
قالوا الصفات عين ذراتت وقيل في اصل اصول ركبت

هو شخص

ع
الهرمان اله الشر
عند المحوسس ويزدان
الم الحخر عندهم
ال

هر شخص نفس عنصربه نسبتا يلوب هر شخص نفس عنصربه نسبتا يلوب
وكل شخص قاده تصون و كل شخص قاده تصون

يكاد يكونه ربه مخالفه شخص وعقل يكاد يكونه ربه مخالفه شخص وعقل
تخالفا لانام في الاصول تخالفا لانام في الاصول

حكمت بورد كاخرونه خصم اولور سيلوب حكمت بورد كاخرونه خصم اولور سيلوب
تخاصموا في خصامه حكمة تخاصموا في خصامه حكمة

امانوا حلا في ايد مقصودى جماد نك امانوا حلا في ايد مقصودى جماد نك
وقصدتهم مع ذلك لاشقاقى وقصدتهم مع ذلك لاشقاقى

سبحان من تحرى صنعه العقول سبحان من بقدرته يحجر العقول
سبحان من قد حيرا العقولا بصنعه واعجز العقولا

- ٦ -

كل ركولر فنانه كجر عمر عند ايب كل ركولر فنانه كجر عمر عند ايب
تصتر ورة واخرار ينحب تصتر ورة واخرار ينحب

مانند لاشه نشر قول كذليل وخوار مانند لاشه نشر قول كذليل وخوار
وحيفة الميت العني مقتب وحيفة الميت العني مقتب

اي غنمه اي غنمه
اي يا قوما السائلون
من بعد
الغوى
ال

ح
الامم
المستقيم الواضح من الامر
ال

ع
نفتى بضحك وينحب بيكي
وتودى يهلك
ال

ما يربشه
الشرع على
الحق
ال

الالوكة

بالين نازع خولجده شهر يلدرا تكا **ع**
 هو الفتي والد كيعني نام الغريب في تريا لذك **ع**
 الدلاله وارفق جعل **ع**
 الوساده تحت مرفقه يرتوفوز بزم طرب شمع خذره ريز **ع**
 الاذدهار التلاو واژه هو التشمع بحلس الطرب **ع**
 المفاش جمع فراشه وهو **ع**
 الحيوان اذى بالذ **ع**
 الضوء **ع**
 الازك **ع**
 الضيق **ع**
 او **ع**
 ناندوا **ع**
 بمعنى اطرحوا **ع**
 او **ع**

خالك مذلت اوزنه يا تولىح برغريب
 وارفق المثرى وساد الدل
 بروانه شكسته بافتاده لهيب
 واخرق الفرائش من ذاك اللهب
 محبوب كبح حفظه تنكاده طيب
 كالزجج التوم تدي والبصر والطيب قد حص بحبس نيزك
 كلني نشين زال وهو ان عاقل حبيب
 وعاش في الدل الحبيب الباقل
 كدولت جهان دن ايد رحمن من ياب
 كد لقمه عشان ايد عقل بي ضيب
 ورب ذى جهل لدوله ممالك
 ورب ذى عقل للقمه هبالك
 مقبول بزم صحت اولور مضد لنيم
 منفور طبع عالم اولور ناصح مصيب
 ونابذوا التهمه الضيم المرشدا
 كاهي محترمه لاشاعر سابع كاهي مسخر حقا فاعل اديب
 وكاهي اديب عنده محقر
 برعاسرك موشتي تعنا ايدير اولور برض الملك اموركا ايد كسب رويب



المثاقون

المثاقون رزقهم في هبط **ع**
 والظالمون عيشهم في عبط **ع**
 سبحان من تحير في صنعه العنق سبحان من بقدرته يعجز الخول **ع**
 سبحان من قد حير العقولا بصنعه واجبر الخولا **ع**

يارب نندن خود هرده هر مرد ذوفنون **ع**
 اولاش بلای عقل ايله ارامدن مصون **ع**
 يارب ما بال اللبيب في الزمن **ع**
 معدب بعقله و مستحق **ع**
 يارب نيجو نوع عرصه ده هر شخص عارفك **ع**
 مقدار عقله كونه دردى اولور فزون **ع**
 يارب انك نبليت اعارفا **ع**
 بقدر ما اوليته معارفا **ع**
 هر قى سويده عطف نگاه ايتدي حضور **ع**
 هر قى شينه صرف خيال ايتدي عطر **ع**
 من كل وجد مبصر عناه **ع**
 وفوق عقله يركى لاشعاه **ع**
 مكيده حقيقا اشياى وزن ويرك **ع**
 ميزان عقله درم تعدين ايكن طون **ع**
 هل يمكن التحقق والافتان **ع**
 والعقل يا نظره ايتزان **ع**
 كجيف بصيرت اولورى بو عجز ايله **ع**
 حيث حوادث وكينيت شنون **ع**
 وكيف يا لعالمه والاشيعاب **ع**
 لعاجزناه عن الصواب **ع**
 كوپا كويجه سخت و غم ركوب اولور **ع**
 برده تحكم كجه ايله بمنز خول **ع**

الانفاق **ع**
 التيقن والاحزان الوزن **ع**
 ناه بمعنى بعيد **ع**
 او **ع**

اللوكة

كَانَهُ لَمْ تَكُنْ الْأَهْوَالُ حَتَّى تَوَلَّى حُكْمَنَا الْجَمَالَ
 بيلمك مقتضاي نظام جهانميدر دام جهانمده جاهل ولور مستعدمون
 وَلَسْتُ أَدْرِي هَلْ نِظَامُ الْعَالَمِ يَقْضِي لِذِي جَهْلِ بَعِزِّ دَائِمِ
 جاري جنتا جهان وله ليدر وقاعه برحق في به اولور اصل دل زبون
 وَلَمْ يَزَلْ مِنْ سَالِفِ الْأَزْمَانِ يَسْتَعِيدُ الْأَخْمُ ذَا الْعِرْفَانِ
 نادان فر از عن وسعادتك سر فران دانان حضيض عجز ومذلتك سر مكن
 وَفِي تِجَاعِ الْعِرْزِ فِي الْجَاهِلِ وَفِي حَضِيضِ الذَّالِ يَلْقَى الْفَاضِلُ
 نادان كامپور ايدر طالع سلند اهل كمالى سائل ايدر نجت وازكون
 فَذَانِ كَامِپُورِ اَيْدِرِ طَالِعِ سِلْنَدِ اَهْلِ كَمَالِ سَائِلِ اَيْدِرِ نَجْتِ وَاَزْكَونِ
 بِالْحِفْظِ قَدْ صَارَ الْجَمُولُ نَائِلًا اَعْمَالَهُ وَالشَّهْمُ اضْحَى سَائِلًا
 سجان من تحير في صنفه العقول سجان من تقدره عجز النحول
 سَجَانَ مَنْ قَدْ حَيَّرَ الْعُقُولَا بِصُنْعِهِ وَاَعْجَزَ الْفُجُولَا

الفاع
 ما ارتفع من الارض
 والحضيض ما انخفض
 منها او

دوشدى جدا نعيم صفادن ابوالشير اولدى خليله تجرجه كرون پير
 اَهْبِطْ اَدَمُ مِنَ الْمَيْشِ الرَّغْدِ وَاَيْتَلِ الْحَلِيلُ فِي دَجِّ الْوَلْدِ
 يعقوب قير بقرق فرزند اشكار اولدى جتا يوسفه جهه بلامعبر

الرعغد
 الواسع الناعم
 هو

- 8 -

بِكِ لِفَرْقَةِ ابْنِهِ يَمْتَرِبُ وَيُوسُفُ فِي جِبَةٍ مَكْرُوبُ
 ايوى عت بن ايكاتدى زار زار منشاه ابارى زكريا فدى سر
 وَأَنَّ أَيُّوبَ وَذَا الْقَضِرَا وَزَكْرِيَا رَأْسُهُ قَدْ نَشِرَا
 باشى كسلى غدر ايله يحاي مرصاك دوشدى هزار محمده عيسى في بدر
 لَكَ اَلْكَ يَحْيَى رَأْسُهُ قَدْ قُطِعَا وَكَمْ بِنْحَجَةِ يَسُوعَ وَقَا
 طاضه فعلى لعاد دونوبيا واذكم شكنت يوم احدهه دين ناب بيا مبر
 وَخَضِبْتَ بِالْذَّمِّ نَعْلَ اَحْمَدِ وَبَسَدَتْ اِنْقَضَتْ يَوْمَ اَحَدِ
 طاش باغدى مجاعه ايله جن ياكه دنيا ايدر رغبت ايلدى سيد البشر
 وَشَدَّ تَطْنَهُ الْكَرْبُ بِاَلْحَجْرِ مِنْ سَعْبِ وَكَلَّةِ الدُّنْيَا هَجْرُ
 تأثير بيمله ايلدى حديق الحال اولدى شهيد تبع قضاء اقبه عمر
 وَالصَّاحِبِ الصِّدِّيقِ بِالسَّمِّ اِرْحَلْ وَاسْتَشْهَدَ الْفَارُوقُ ذُو الْقَدْرِ الْحَلَالُ
 انجم ايردى جامع قرآن شهادته اخراجاب حيدر ده ايتدى تبع اثر
 وَجَامِعِ الْقُرْآنِ بِالذَّبْحِ اِمْتَحَنُ وَالْمُرْتَضَى حَيْدَرُ بِالسَّيْفِ طَفَنُ
 مسومو ايتدى ذات حسن عدنه انتقال منلوما اولدى شاه شهيدان برينه سر
 وَعَبَاتِ بِالذَّعَافِ خَلْسًا لِحَسَنِ وَقَتْلِ الْحَسَنِ وَهُوَ الْمَوْثِقُ
 الذعاف السم القاتل لساعته او

ان من الانين وهو
 صوت المريض او

هو عيسى بن مريم عليه
 السلام

انقضت
 اي انكسرت

هو الخجوع

هو الجلال العظيم
 هو

شبكة
 الالهات

مركبه عشق عالمه تربة حنجرته
 وهكذا يقدر القرب الى
 سبحان من تحير في صنعته العقول
 سبحان من بقدرته يحجز الخولا
 بصنعه و اعجز الخولا

كيدر بن عوجي خاص قبان نوع ارمه
 من صير الانك اخلقا كالا
 كيدر قويان زبون عواي جسمه
 من مستغز النفس والشيطان
 كيدر بن عوجي انما الخي دياريه
 من شرع الحكم لا جليله
 كيدر بن عوجي حرمته اياه فقام ايدن
 من عظم الشرب من المدام
 كيدر بن عوجي منكره اعجاز حق ايدن
 من اوقع العواي في التكب

اي ضعيفا وما زفوع
 اي ميره عن سائر النوع
 بالفضل
 المستغز هو المتغز
 التاله وهو كالا
 حظر منع وحرم

كيدر ويرن جسات شرو فضحي
 من علم ابن ملج و الشرا
 كيدر بن نصير طوسي هار توكه سوق ايدن
 من جذب الطوسي للطاغى العمي
 كيدر ويرن عليله تد اوى يد احتكا
 من ابتلى العليل يا لاد وآء

كيدر بن عوجي اشرى ايدن جمله علمه
 من ما زفوعه ففاق الكالا
 كيدر قويان زبون عواي جسمه
 من مدخل العوي في النيران
 كيدر بن عوجي حرمته اياه فقام ايدن
 من شرع الحكم لا جليله
 كيدر بن عوجي حرمته اياه فقام ايدن
 من عظم الشرب من المدام
 كيدر بن عوجي منكره اعجاز حق ايدن
 من اوقع العواي في التكب

ابن علي هو تارة علي
 بن ابي طالب رضي الله
 عنه والشعر في الجليل
 بن علي رضي الله عنه
 وصحة زوجه الحسن
 بن علي رضي الله عنه
 جعلت له في الفصل
 سما افتريه وها تارة
 والتحق تارة في الشعر
 في قتال الحسين رضي
 الله عنه

الطوسي هو نصير الدين
 الطوسي هو نصير الدين
 الطوسي هو نصير الدين
 الطوسي هو نصير الدين

الطوسي هو نصير الدين
 الطوسي هو نصير الدين
 الطوسي هو نصير الدين
 الطوسي هو نصير الدين

الطوسي

الألوكة
 www.alukah.net

الغذاء لتباني في تحصيل المال
أو

اولش كيمي توانك ويران ايكن ذليل
وبعضه قد ذل مع كل الفنى

ع

الفتى جمع قتيه وهي اضرار للمال
أو

طوبى لكيسي وارث وعاشد ايچون تعود
وبعضهم لو ارشيه يجمع

ع

الغنى المعدن والمراد به الذهب
أو

دوشش كيمي تجسس كبرت احمره
وبعضهم بال كيمي افساسا

ع

السمع جمع سمعه وهي حزن الذكر وبعضه قاتل من اجل السمع
أو

ايش كيمي حريص قال ارزوى ثنا
وبذل القوس قوم للطمع

ع

الرزق جمع رقيه وهو رزق الطيبة
الراحة أو

اولش كيمي مسخر اسون جهنم بار
والبعض منقاد لعين من عشو

ع

الرزق جمع رقيه وهو رزق الطيبة
الراحة أو

ايش هو لاله كيمي داغدار غم
وبعضهم مولع بالورود

ع

الرزق جمع رقيه وهو رزق الطيبة
الراحة أو

تصير ايچون كيمي بازارشده دعا
وبالترقى بعضهم قد ارتقى

ع

الرزق جمع رقيه وهو رزق الطيبة
الراحة أو

اولش كيمي صفا يله رند ياله اش
والبعض

البرج والبرج
والعلم الاى اى بال
من التاج والساد
أو

ع
وا لبعض بالبرج خليج سادر
لبعضه خاصه برامل خاص في لزوم

فكل حر صارع اعدا الامل
سجان من تحير في صنفه المقول

سجان من قد حير المقولا
بعضه بابل قد اشتغل

سجان من قد حير المقولا
بعضه بابل قد اشتغل

مظلومه ظالم ايلوايكن ظلم وغدروال
يا عجا اظالم ختال

اموال خفي سارق الوب سارق ديمز
وسارق يافقان قيل سرق

بر وجه حق بيان ايدرا البته فضلده
وكل من تساله عن حاله

برملكه صلب ولتور قاطع طريق
يصلب قاطع الطريق في بلاد

بر باره محجب زمان عيب ولوب يد
بر عيشه ده نوسا لى لور يامن بنال

ولبعضه بابل يقامير
لور شخص حرى قيد اسارتا مبتلا

وكلمه بابل قد اشتغل
سجان من بقدر رته بجز الفحول

سجان من بقدر رته بجز الفحول
بعضه بابل قد اشتغل

سجان من بقدر رته بجز الفحول
بعضه بابل قد اشتغل

كارنده آش اولدي في ايلز خيال
لا يخطر الاشم كد ببال

قاتل وبال قتله دخی ويرمز احتمال
وقاتل لا يخشى من خلى

هر قغيسته ن ايل ايسن بروجه ل
يريك وجه الحق في افساله

بر برده موجب شرف ونور اولور نوصا
وسيدا في بلده اخرى يمه

بر عيشه ده نوسا لى لور يامن بنال
وسيدا في بلده اخرى يمه

ع
الختال هو الغدار

الألوكة

التبرج هو اظهر الزينة
او

وَفِيهِ عِنْدَ مَشْرِيقِ قَنَاخِرٍ ^{عل} تَبْرِجُ النِّسَاءُ عَيْبٌ ظَاهِرٌ
 مشربا لور شرابا محبوب حرمين بلور ^{عل} مذهباً ولور حقوق عباد كور بحال
 بَعْضُ يَرَى الْحَرَمَةَ وَهُوَ شَرِيحٌ ^{عل} وَأَلْبَعُضُ يَسْتَحِيلُ مَا يَشْتَبِهُ
 برعاق مسلم الاطوار محرم اول ^{عل} مشوار وطور بني فطر اعتبار ال
 اِنْ شِئْتَ عَاشِرُكَ امِلاً مَحْدَباً ^{عل} معلومة اطوار محراباً
 سيرات ندكلو وضع غوي ايد ظهور ^{عل} كيم هر برى جنوه اولور شفته شفته
 تَبْرِجُ بَعْدَ الْحَيْثُ عَنْ شَوْنِهِ ^{عل} دَلَايَلًا تَشِيكَ عَنْ جُنُونِهِ
 وابسته در خيال افكار كسك ^{عل} كيمسه اموريه ايد مر نسبت خلا
 فَكِرًا لَفَى يَظْهَرُ فِي لَأْمَالٍ ^{عل} وَلَيْسَ يَرْضَى مَسْبَةَ الضَّلَالِ
 عقل وجوني با مل وحق بيان بچون ^{عل} بوقدر جند جند كيمر ان اعتدال
 مَا لِبَيَانَ الْحَقِّ وَالْبُلْغَانَ ^{عل} وَالْمَقْلَ وَالْجُنُونَ مِنْ مِيرَانَ
 سجان من تحير في صنعه المقول ^{عل} سجان من قد رة يعجز القول
 سَجَانَ مَنْ قَدَحِيرَ الْمُقُولَا ^{عل} بِصَنْمِهِ وَاعْجَرَ الْعُجُولَا

ايه صباح شامى وليلى نهار ايدر ^{عل} ميني قدير شتا و خزان جبار ايدر

ايها

الاشعار الصغرى

والاشعار الصغرى

يَكُورُ اللَّيْلَ عَلَى لِنَارٍ ^{عل} وَيُوجِعُ الظَّلَامَ فِي الْأَسْفَارِ
 يَجُولُ اللَّيْلَةَ لِلْمَصِيفِ ^{عل} وَيَقِيلُ الرَّبِيعَ لِلْخَرِيفِ
 بزغ حيات سجايدر امواته جان ويرر ^{عل} ايدر عنار ادم وحسي غيبا ايدر
 حَيِّ مَمِيَّتٌ مِنْ تَرَابٍ قَدْبَرِي ^{عل} ادم تدم منه قد ابدى برى
 جسم خليله ناري ايدر نور قدرقى ^{عل} نورى كليله حكمتى همرنك نار ايدر
 نَارَ الْخَالِيلِ رَدَّهَا أَنْوَارًا ^{عل} وصاع من نور الكليم ناراً
 ايلى حسي چيمند شيرين كو ستور ^{عل} فرهادى درد عشق ايله مجنون وزلايد
 قَدَّرِينَ الْمَعشُوقَ يَا لَبَاءِ ^{عل} وَأَوْقَعَ الْعَاشِقَ فِي الْبَلَاءِ
 دملر جدم طعمه قيلر قلى وي حضور ^{عل} بيلر جدم الله دلى بقرار ايدر
 يُولَاهُ الطَّلَاعُ مَعْ طُولِ عَصْرِ ^{عل} يَدُلُّهُ الْأَمَلُ مَدَّ رَهْرِ
 بر ملكى بر حريم ستمكار بچون بقر ^{عل} بر قوى بر منافق ايله تار مار ايدر
 يَحْرَبُ مَلِكًا لِحَرْبِ صِجَاشِرٍ ^{عل} نَشِيتُ قَوْمًا لِحَنُومِ دَاعِرٍ
 رجسى عز و ناز ايله صد سال سبيلور ^{عل} انخامكار پنجه مره سكار ايدر
 رَبِّ جِسْمًا فِي النَّعِيمِ دَهْرًا ^{عل} تَقُولُهُ الْمُنُونُ قَصْرًا
 يورنيله بروجورى قلوب كج معرفت ^{عل} اخزيرين نشين خاك من ايدر

برى لاوى بمعنى خلا
و برى الثانية التزا
او

البياه هول الحان
او

يوله ويده بمعنى
بحر
او

نشت بفرق والاداع
الشرير
او

رباى برف
او

تقوله المنون اى يعلوك
المنون
او

King Saud University



يودع صدر المروءات الحزم
عارف اورد معرفت عجز الوب (نينا)
شيرة ترابا في الحزم
لوحادقات جارية دن الحصار ايدر
من يعترف بالعجز فهو العالم
من يقتر بالدهر فهو الجازم
ملكه حتى تصرف ايد ركبي عايشه
استرسه كوني ورق ليدر استرسه
في ملكه ينقل عما يريد
ان شاء سيدي وشايد
سجان من تحريف سنة القوم
سجان من تحريف سنة القوم
سجان من قد حير العقولا
يعزبه وانجز الحولا

الحازم هو العاقل
الكامل الرأي
يهدى يظهر ويخفى
ويبيد يهلك

استغفر الله واتصل بالعزة عاقرط غير المبراعه وورط في فرسه
قصور الباع، بأن على بالركبة والصارسيه، كعلم ابن طريم باللفه الحيرة
فكنت اعتمد في القريب، على تقرير فاضل اريب، والذي دعاليه،
الحكم الذي انطوى الاحمل عليه
والعمل بقول النبي الميرت
الكلمة ضالة المؤمن،
صلى الله عليه وعلى آله ما ناعا عرار

هو زعيم بن عبد الله بن دارم
دخل على ملك من ملوك
ظفار وهي بلدة من بلاد
حماير باليمن فقال لا الملك
وهي في نعم اقدم
فجوز زيد اصنامه وقض
ثم قاله الملك مرة اخرى
ثبت فقصر قفزة اذقت
منها بطلاه فغيب الملك
وقال ما هذا فقيل له
ثبت بلغة الوهب هذا
الذي تراه فقال الملك
ليس عندنا غير بيت
من دخل ظفار حمر
اي تلم باللفه الحيرة
اه

Copyright © 2011

